

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/REG131/3
30 de abril de 2002

(02-2449)

Comité de Acuerdos Comerciales Regionales

Original: inglés

ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE ESLOVENIA Y BOSNIA Y HERZEGOVINA

Comunicación de Eslovenia

I. INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL ACUERDO

1. Fecha de la firma, ratificación y entrada en vigor

El Acuerdo de Libre Comercio entre la República de Eslovenia y Bosnia y Herzegovina se firmó el 3 de octubre de 2001 en Zenica, Bosnia y Herzegovina. La República de Eslovenia ratificó el Acuerdo el 21 de diciembre de 2001. Bosnia y Herzegovina lo ratificará en un futuro próximo. En el Acuerdo se incluyó una disposición que permite a las Partes aplicarlo con carácter provisional a partir del 1º de enero de 2002. El Acuerdo no ha entrado aún en vigor.

2. Tipo de acuerdo

El acuerdo concluido entre la República de Eslovenia y Bosnia y Herzegovina es un Acuerdo de Libre Comercio.

Los principales objetivos del Acuerdo, primero, son promover el desarrollo armonioso de las relaciones económicas entre las Partes y fomentar así su actividad económica, mejorando las condiciones de vida y empleo, y la estabilidad financiera; segundo, establecer condiciones de competencia leal para el comercio entre las Partes y, por último, contribuir al desarrollo armonioso y a la expansión del comercio mundial, suprimiendo los obstáculos al comercio.

El objetivo primordial del Acuerdo es establecer una zona de libre comercio durante un período de transición que finalizará el **31 de diciembre de 2004** a tenor de las disposiciones del Acuerdo y de conformidad con las del GATT de 1994, en particular del artículo XXIV, y el Acuerdo por el que se establece la OMC. El plan completo para reducir a cero los derechos de aduana y los demás obstáculos arancelarios al comercio con respecto a todo el comercio entre las Partes figuran en los artículos pertinentes del Acuerdo.

En el anexo 1 figura un resumen de la estructura del Acuerdo, incluido el Protocolo 1.

3. Ámbito

El Acuerdo de Libre Comercio abarca el comercio de **todos los productos industriales** (capítulos 25 a 97 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías, SA) y **todos los productos agrícolas** (capítulos 1 a 24 del SA) sin excepción.

El Acuerdo contiene asimismo disposiciones que se refieren, entre otras cosas, a los monopolios de Estado, la competencia, la contratación pública, los derechos de propiedad intelectual

y el dumping. Las Partes han expresado igualmente su voluntad de estudiar la ampliación del ámbito del Acuerdo a esferas actualmente no comprendidas en él (cláusula de ampliación).

Los productos comprendidos en los capítulos 25 a 97 del SA suponen el 96,9 por ciento de todos los productos originarios de Bosnia y Herzegovina que se importan en Eslovenia (véase el anexo 2).

Los productos comprendidos en los capítulos 1 a 24 del SA suponen el 3,1 por ciento de todos los productos originarios de Bosnia y Herzegovina que se importan en Eslovenia (véase el anexo 2).

4. Datos sobre el comercio

Véanse los cuadros del anexo 2 sobre el desarrollo del comercio entre Eslovenia y Bosnia y Herzegovina. En el anexo 3 de la presente nota se facilita además una serie de indicadores económicos y comerciales de Eslovenia y Bosnia y Herzegovina.

II. DISPOSICIONES RELACIONADAS CON EL COMERCIO

1. Restricciones de las importaciones

1.1 Derechos y cargas

Los derechos de aduana aplicables a las importaciones se suprimirán según lo establecido en el artículo 4 del Acuerdo.

Eslovenia suprimió el 1º de enero de 2002 los derechos de aduana aplicables a las importaciones de todos los productos agrícolas y todos los productos industriales originarios de Bosnia y Herzegovina. Eslovenia no aplica cargas de efecto equivalente ni derechos de importación de carácter fiscal.

Bosnia y Herzegovina reducirá progresivamente los derechos de aduana aplicables a las importaciones, así como las cargas de efecto equivalente y los derechos de importación de carácter fiscal impuestos a todos los productos agrícolas e industriales originarios de Eslovenia con arreglo al siguiente calendario:

- el 1º de enero de 2002	al 70 por ciento de su valor;
- el 1º de enero de 2003	al 50 por ciento de su valor;
- el 1º de enero de 2004	al 30 por ciento de su valor;
- el 1º de enero de 2005	se eliminarán los derechos restantes.

Las Partes no impondrán en el comercio entre ellas nuevos derechos de aduana aplicables a las importaciones, cargas de efecto equivalente a los derechos de aduana aplicables a las importaciones ni derechos de importación de carácter fiscal.

1.2 Restricciones cuantitativas

Todas las restricciones cuantitativas aplicables a las importaciones y medidas de efecto equivalente fueron suprimidas por ambas Partes el 1º de enero de 2002.

Las Partes no impondrán nuevas restricciones cuantitativas aplicables a las importaciones ni medidas de efecto equivalente.

2. Restricciones de las exportaciones

2.1 Derechos y cargas

Todos los derechos de aduana aplicables a las exportaciones y medidas de efecto equivalente se suprimieron el 1º de enero de 2002.

Las Partes no impondrán en el comercio entre ellas nuevos derechos de aduana aplicables a las exportaciones, cargas de efecto equivalente a los derechos de aduana aplicables a las exportaciones ni derechos de exportación de carácter fiscal.

2.2 Restricciones cuantitativas

Todas las restricciones cuantitativas aplicables a las exportaciones y medidas de efecto equivalente fueron suprimidas por ambas Partes el 1º de enero de 2002.

Las Partes no impondrán nuevas restricciones cuantitativas aplicables a las exportaciones ni medidas de efecto equivalente.

3. Normas de origen

El trato preferencial otorgado en virtud del presente Acuerdo se concederá únicamente tras la presentación de una prueba de origen de los productos expedida en el país exportador de conformidad con el Protocolo 1 relativo a la definición del término "productos originarios" y a los métodos de cooperación administrativa. Las normas de origen están armonizadas con las normas de origen preferenciales europeas. No obstante, esas normas no incluyen disposiciones sobre acumulación diagonal del origen sino únicamente sobre acumulación bilateral del origen. Por tanto, las Partes no aplican el concepto de acumulación paneuropea.

4. Normas

4.1 Obstáculos técnicos al comercio

Los derechos y obligaciones de las Partes en relación con los reglamentos técnicos o normas y medidas conexas se regirán por el Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio de la OMC.

Las Partes cooperarán e intercambiarán información en materia de evaluación de la conformidad, normalización, metrología y acreditación con miras a reducir y/o eliminar los obstáculos técnicos al comercio.

Las Partes concertarán un acuerdo sobre reconocimiento mutuo de informes de pruebas, certificados de conformidad y otros documentos directa o indirectamente relacionados con la evaluación de la conformidad de los productos objeto de intercambio entre las Partes.

4.2 Medidas sanitarias y fitosanitarias

Las Partes aplicarán sus reglamentos zoosanitarios, fitosanitarios y sanitarios, en particular al intercambio de información sobre enfermedades infecciosas de animales, enfermedades sujetas a cuarentena, plagas de plantas y malezas, teniendo en cuenta el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC.

Las Partes aplicarán sus reglamentos zoosanitarios, fitosanitarios y sanitarios en forma no discriminatoria y no introducirán nuevas medidas que tengan por efecto restringir indebidamente el comercio.

Las medidas relativas al control zoosanitario y sanitario entre las Partes se adaptarán a la legislación pertinente de la UE.

5. Salvaguardias

En el Acuerdo se estipulan las siguientes medidas de emergencia y otros procedimientos de salvaguardias aplicables al comercio entre las Partes:

- Salvaguardias específicas

Teniendo en cuenta la sensibilidad particular de los mercados de productos agrícolas, si las importaciones de productos originarios de una Parte, que sean objeto de concesiones en virtud del presente Acuerdo, causan graves perturbaciones al mercado o a los mecanismos de reglamentación nacionales de la otra Parte, ambas Partes emprenderán inmediatamente consultas para encontrar una solución adecuada. Mientras no se encuentre esa solución, la Parte afectada podrá adoptar las medidas que estime necesarias. Esas medidas no se podrán aplicar a terceros países.

- Salvaguardias generales

Si las importaciones de un producto han aumentado en tal cantidad y se realizan en condiciones tales que causan o amenazan causar un daño grave a los productores nacionales de productos similares o directamente competidores en el territorio de la Parte importadora, o perturbaciones graves en cualquier sector conexo de la economía o dificultades que puedan deteriorar gravemente la situación económica de una región, la Parte afectada podrá tomar las medidas adecuadas en las condiciones previstas para la aplicación de las medidas de salvaguardia en el artículo del Acuerdo y de conformidad con el procedimiento establecido en él. Esas medidas no se podrán aplicar a terceros países.

- Reajuste estructural

Las medidas previstas en las disposiciones referentes al reajuste estructural podrán aplicarse respecto de industrias nacientes, o de sectores objeto de reestructuración o afectados por graves dificultades, en particular cuando esas dificultades puedan provocar importantes problemas sociales. En el artículo pertinente se fija el nivel máximo del comercio abarcado que representan los productos a los que se podrán aplicar esas medidas de reajuste estructural. Las medidas no se aplicarán después del 1º de enero de 2005. Esas medidas no se podrán aplicar a terceros países.

No se podrá introducir ninguna medida contra terceros países basándose en las disposiciones de los artículos relativos a las salvaguardias específicas, las salvaguardias generales o el reajuste estructural del Acuerdo, puesto que el Acuerdo de Libre Comercio no modifica los derechos respectivos que las Partes han contraído frente a terceros países en virtud del GATT de 1994.

- Reexportación y escasez grave

Todas las restricciones a la exportación introducidas al amparo de estas disposiciones se aplicarán de acuerdo con los requisitos del artículo XI del GATT de 1994, a menos que se basen en el artículo XX.

- Dificultades de balanza de pagos

Las Partes procurarán evitar la aplicación de medidas restrictivas, incluidas las medidas relativas a las importaciones por motivos de balanza de pagos.

Cuando una de las Partes se encuentre con graves dificultades de balanza de pagos, o ante la amenaza inminente de tenerlas, la Parte afectada podrá, de conformidad con las disposiciones pertinentes del GATT de 1994 y la OMC, adoptar medidas restrictivas, inclusive medidas relativas a las importaciones, que serán de duración limitada y no excederán de lo necesario para corregir la situación de la balanza de pagos. Las medidas se atenuarán progresivamente a medida que mejore la situación de la balanza de pagos y se suprimirán cuando las circunstancias ya no justifiquen su mantenimiento. La Parte afectada comunicará inmediatamente a la otra Parte su introducción y, lo antes posible, el calendario previsto para su supresión.

Todas las medidas por motivos de balanza de pagos se aplicarán de conformidad con las disposiciones del GATT de 1994 y, en particular, con el Entendimiento relativo a las disposiciones del GATT de 1994 en materia de balanza de pagos.

6. Medidas antidumping y medidas compensatorias

Las Partes sólo podrán adoptar medidas antidumping de conformidad con el Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del GATT de 1994. Ese Acuerdo contiene disposiciones sobre los procedimientos para la aplicación de salvaguardias aplicables a las medidas antidumping.

7. Subvenciones y ayuda estatal

Todas las medidas adoptadas con arreglo a las disposiciones sobre ayuda estatal del Acuerdo de Libre Comercio se ajustarán a las disposiciones pertinentes de la OMC. Las Partes velarán por la transparencia en la esfera de la ayuda estatal, comunicándose mutuamente todos los años la cuantía total y la distribución de la ayuda otorgada, y facilitarán información sobre los planes de ayuda y sobre casos particulares de ayuda estatal. Cualquiera de las Partes puede adoptar, si se considera que una determinada práctica es incompatible con las disposiciones del Acuerdo, las medidas compensatorias adecuadas de conformidad con el GATT de 1994 y la OMC.

8. Disposiciones por sectores específicos

El Acuerdo no establece disposiciones por sectores específicos.

Los acuerdos concluidos en el marco del Acuerdo contribuirán al desarrollo de una mayor integración de las economías de las Partes en el Acuerdo, sin levantar obstáculos al comercio de los otros Miembros de la OMC.

9. Otras disposiciones

- Cooperación en la administración de aduanas

El Acuerdo no establece disposiciones sobre asistencia mutua en materia de aduanas. La asistencia mutua en materia de aduanas entre Eslovenia y Bosnia y Herzegovina se rige por un acuerdo individual concluido entre Eslovenia y Bosnia y Herzegovina.

III. DISPOSICIONES GENERALES

1. Excepciones y reservas

- Excepciones generales

El presente Acuerdo no impedirá las prohibiciones o restricciones relativas a: la importación, la exportación o el tránsito de mercancías, justificadas por razones de moral pública, orden público o seguridad pública; la protección de la salud y de la vida de las personas y de los animales y preservación de los vegetales; la protección de los tesoros nacionales de valor artístico, histórico o arquitectónico; la protección de la propiedad intelectual o de las normas relativas al oro o la plata, la protección del medio ambiente o la conservación de recursos naturales agotables, si tales medidas se aplican junto con restricciones sobre la producción o el consumo internos. Sin embargo, dichas prohibiciones o restricciones no deberán constituir un medio de discriminación arbitraria ni una restricción encubierta al comercio entre las Partes.

- Excepciones por razones de seguridad

Ninguna de las disposiciones del Acuerdo impedirá a una Parte adoptar cualquier medida que considere necesaria para evitar la divulgación de información contraria a los intereses esenciales de su seguridad; proteger los intereses esenciales de su seguridad, cumplir las obligaciones internacionales o aplicar las políticas nacionales con respecto al tráfico de armas, municiones y material de guerra, siempre que las medidas de que se trate no menoscaben las condiciones de competencia en lo que respecta a los productos no destinados a fines estrictamente militares, y a todo comercio de otros artículos, materiales y servicios destinados directa o indirectamente al abastecimiento de las fuerzas armadas; o cualquier medida relativa a la no proliferación de armas químicas, biológicas, nucleares u otros artefactos explosivos nucleares; o cualquier medida adoptada en tiempo de guerra u otra tensión internacional grave.

2. Adhesión

No se establecen disposiciones sobre la adhesión de cualquier otro país al Acuerdo.

3. Procedimientos de solución de diferencias

El Acuerdo no establece disposiciones especiales sobre solución de diferencias. De conformidad con el Acuerdo, las consultas directas entre las Partes deberán ser un mecanismo para solucionar cualquier diferencia entre las Partes (por ejemplo, en relación con medidas de salvaguardia).

4. Relación con otros acuerdos comerciales

El Acuerdo no establece ninguna relación específica con otros acuerdos comerciales bilaterales, plurilaterales o multilaterales.

Por otro lado, el Acuerdo no impedirá el mantenimiento o establecimiento de uniones aduaneras, zonas de libre comercio o acuerdos sobre el comercio fronterizo en la medida en que éstos no afecten negativamente al régimen comercial de las Partes y, en particular, a las disposiciones referentes a las normas de origen establecidas en el presente Acuerdo.

5. Marco institucional

No se ha creado ninguna institución intergubernamental o supranacional para administrar el Acuerdo.

La aplicación del Acuerdo es supervisada y administrada por la Comisión Mixta integrada por los representantes de las Partes. La Comisión Mixta se reunirá siempre que sea necesario, pero al menos una vez al año. La Comisión Mixta podrá adoptar decisiones en los casos previstos en el presente Acuerdo. En relación con otras cuestiones, podrá hacer recomendaciones.

IV. OTRA INFORMACIÓN

1. Tributación interior

Las Partes se abstendrán de adoptar toda medida o práctica de carácter fiscal interno que implique, directa o indirectamente, una discriminación contra los productos de la otra Parte. Como ejemplo de tributación directa pueden mencionarse el impuesto sobre la renta o el impuesto sobre la renta de las sociedades, mientras que el impuesto sobre el volumen de negocios o el impuesto sobre el valor añadido son ejemplos de tributación indirecta.

2. Monopolios de Estado

Las Partes ajustarán progresivamente todo monopolio de Estado de carácter comercial a fin de garantizar que, al término del período de transición, no exista entre los nacionales de las Partes discriminación alguna en lo que respecta a las condiciones de compra y comercialización de las mercancías. Las disposiciones sobre monopolios de Estado garantizan que la contratación o comercialización de productos por cualquier monopolio de Estado de carácter comercial, tal como se define en el artículo pertinente del Acuerdo, incluya también los monopolios que las Partes hayan delegado a terceros.

3. Pagos

El Acuerdo establece la libertad de pagos relacionados con el comercio y la transferencia de dichos pagos al territorio de la Parte en que resida el acreedor. Se incluye el compromiso de abstenerse de aplicar restricciones cambiarias o administrativas a la concesión, el reembolso o la aceptación de créditos que cubran transacciones comerciales. Las Partes se reservan el derecho de aplicar restricciones cambiarias respecto de la concesión o aceptación de créditos a corto y mediano plazo en la medida en que lo permita su situación en el marco del FMI. Dichas restricciones se aplicarán de manera no discriminatoria.

4. Contratación pública

Las Partes consideran que la liberalización de sus respectivos mercados de contratación pública constituye un objetivo del presente Acuerdo. Por lo tanto, las Partes adaptarán progresivamente sus respectivas normas, condiciones y prácticas para la contratación pública con miras a dar a los proveedores de la otra Parte acceso a los procedimientos de adjudicación de contratos en sus respectivos mercados de contratación pública.

Las Partes procurarán adherirse a los Acuerdos pertinentes en el marco del GATT de 1994 y la OMC.

5. Protección de la propiedad intelectual

Las Partes, de conformidad con su legislación nacional, proporcionarán y garantizarán la protección de los derechos de propiedad intelectual a los nacionales, empresas e instituciones de la otra Parte, así como a sus herederos legítimos, en las mismas condiciones aplicables a los nacionales, empresas e instituciones del país. Las normas de protección no serán inferiores a las dimanantes del Convenio de Berna, la Convención de Roma y el Convenio de París.

6. Cláusula de ampliación

Al amparo de esta disposición, las Partes podrán definir una futura intensificación y ampliación del ámbito del Acuerdo.

7. Validez y denuncia

El Acuerdo fue concluido por un período de tiempo indeterminado. Cualquiera de las Partes podrá denunciarlo mediante notificación escrita a la otra Parte. El Acuerdo dejará de tener efecto el primer día del séptimo mes después de la fecha en que la otra Parte reciba la notificación.

En caso de terminación del Acuerdo por una de las Partes en razón de la adhesión a la UE, la terminación surtirá efecto el día anterior a la fecha de adhesión de la Parte respectiva a la UE. En ese caso el Acuerdo deberá ser denunciado al menos seis meses antes de la fecha de adhesión de la Parte respectiva a la UE. La otra Parte renunciará a cualquier compensación de la UE ampliada o de la Parte que se retira del Acuerdo.

ANEXO 1

Resumen de la estructura del Acuerdo

Preámbulo	
Objetivos	Artículo 1
CAPÍTULO I – Productos abarcados	
Ámbito de aplicación	Artículo 2
Derechos de base	Artículo 3
Derechos de aduana aplicables a las importaciones, cargas de efecto equivalente y derechos de importación de carácter fiscal	Artículo 4
Derechos de aduana aplicables a las exportaciones, cargas de efecto equivalente y derechos de exportación de carácter fiscal	Artículo 5
Restricciones cuantitativas y medidas de efecto equivalente	Artículo 6
Supresión de los obstáculos técnicos al comercio	Artículo 7
Política agrícola	Artículo 8
Salvaguardias específicas	Artículo 9
Medidas sanitarias y fitosanitarias	Artículo 10
CAPÍTULO II – Disposiciones de carácter general	
Normas de origen y cooperación en la administración de aduanas	Artículo 11 y Protocolo 1
Tributación interior	Artículo 12
Excepciones generales	Artículo 13
Excepciones por razones de seguridad	Artículo 14
Monopolios de Estado	Artículo 15
Pagos	Artículo 16
Normas de competencia que afectan a las empresas	Artículo 17
Ayuda estatal	Artículo 18
Contratación pública	Artículo 19
Protección de la propiedad intelectual	Artículo 20
Dumping	Artículo 21
Salvaguardias generales	Artículo 22
Reajuste estructural	Artículo 23
Reexportación y escasez grave	Artículo 24
Cumplimiento de las obligaciones	Artículo 25
Procedimiento para la aplicación de las medidas de salvaguardia	Artículo 26
Dificultades de balanza de pagos	Artículo 27
Cláusula de ampliación	Artículo 28
Comisión Mixta	Artículo 29
Procedimiento de la Comisión Mixta	Artículo 30
Servicios e inversiones	Artículo 31
Uniones aduaneras, zonas de libre comercio y comercio fronterizo	Artículo 32
Anexos, protocolos y modificaciones	Artículo 33
Entrada en vigor	Artículo 34
Aplicación provisional	Artículo 35
Validez y denuncia	Artículo 36

ANEXO 2

Comercio de Eslovenia con Bosnia y Herzegovina
(en miles de dólares EE.UU.)

	2000	2001	Índice	Participación	
			2001/2000	2000	2001
IMPORTACIONES	57.980	62.413	107,6	100	100
Productos industriales (HS 25 – 97)	55.876	60.453	108,2	96,4	96,9
Productos agrícolas (HS 1 – 24)	2.103	1.960	93,2	3,6	3,1
EXPORTACIONES	374.150	397.399	106,2	100	100
Productos industriales (HS 25 – 97)	289.214	298.088	103,1	77,3	75,0
Productos agrícolas (HS 1 – 24)	84.935	99.310	116,9	22,7	25,0

Fuente: Oficina de Estadística de la República de Eslovenia.

Comercio de Bosnia con Eslovenia
(en miles de dólares EE.UU.)

	2000*	2001**	Índice
			2001/2000
IMPORTACIONES	427	411	96
EXPORTACIONES	52	78	150

Fuente:: * FMI – Estadísticas del comercio 2001

** Organismo de Estadísticas de la Federación de Bosnia y Herzegovina
y Administración de Aduanas de la República de Srpska.

Comercio de Eslovenia con Bosnia y Herzegovina
(en miles de dólares EE.UU.)

Capítulo del SA	Importaciones totales		Exportaciones totales	
	2000	2001	2000	2001
01	0	0	19	98
02	0	0	1.808	3.071
03	2	0	342	266
04	154	224	16.105	20.033
05	0	0	38	30
06	0	5	109	14
07	280	576	389	415
08	641	484	1.322	1.544
09	41	2	325	234
10	24	8	377	417
11	0	0	790	602

Capítulo del SA	Importaciones totales		Exportaciones totales	
	2000	2001	2000	2001
12	166	158	964	1.020
13	0	0	55	34
14	0	0	3	1
15	0	0	1.792	2.637
16	0	0	13.503	13.343
17	7	4	1.042	1.030
18	99	1	545	680
19	45	11	1.171	1.139
20	121	141	2.428	2.272
21	14	34	4.306	5.647
22	90	86	35.838	42.200
23	0	0	1.114	1.449
24	418	225	553	1.134
25	320	450	565	338
26	26	21	9	7
27	2.577	851	9.104	6.245
28	639	586	3.039	3.388
29	197	152	505	476
30	145	109	13.167	15.160
31	4	29	87	129
32	30	20	13.079	13.656
33	65	6	10.331	9.793
34	13	88	3.539	4.165
35	3	0	1.399	1.610
36	1	0	953	812
37	0	1	1.179	998
38	56	148	2.895	3.004
39	419	331	16.398	18.106
40	121	189	8.641	9.011
41	9.741	9.189	1.852	4.231
42	1.201	2.650	337	3.338
43	28	63	7	109
44	11.796	13.149	9.685	9.405
45	0	0	10	7
46	58	67	3	17
47	125	239	864	682
48	1.386	1.049	17.707	25.546
49	56	19	774	633
50	0	0	50	31
51	18	0	587	941
52	30	4	1.482	1.559
53	0	0	48	29
54	46	25	1.595	2.310

Capítulo del SA	Importaciones totales		Exportaciones totales	
	2000	2001	2000	2001
55	44	6	2.783	1.516
56	2	1	644	689
57	23	2	357	260
58	16	11	809	751
59	9	1	6.200	10.961
60	13	0	377	550
61	895	1.219	2.037	2.208
62	5.802	6.902	3.656	3.572
63	292	188	593	559
64	5.334	7.420	6.920	7.779
65	2	4	63	74
66	1	10	92	70
67	0	0	1	1
68	280	738	5.158	4.519
69	81	74	2.787	2.920
70	46	32	1.901	2.318
71	10	5	503	495
72	3.625	1.310	5.025	5.367
73	2.350	1.821	11.168	9.119
74	866	852	684	801
75	0	0	34	35
76	568	1.200	6.934	6.346
78	16	21	32	40
79	35	83	141	153
80	5	0	15	15
81	0	0	9	1
82	267	272	2.443	2.436
83	11	4	4.452	5.090
84	2.211	3.268	44.723	40.508
85	604	927	31.140	28.537
86	0	6	88	110
87	817	1.336	6.626	6.286
88	0	0	0	0
89	0	0	39	125
90	12	32	4.937	4.288
91	0	3	731	936
92	4	0	14	41
93	0	23	17	20
94	2.497	3.210	13.879	11.440
95	10	17	462	326
96	10	2	820	1.046
97	18	22	27	42
TOTAL	57.980	62.413	374.150	397.399

ANEXO 3

Datos básicos de 2001

	Eslovenia	Bosnia y Herzegovina
Población	1.992.035	3.700.000*
PIB (en millones de dólares EE.UU.)	18.122**	4.400
PIB per cápita (en dólares EE.UU.)	9.105*	1.025
Superficie (km ²)	20.273	51.209
Importaciones (en millones de dólares EE.UU.)	10.144,5***	2.800
Exportaciones (en millones de dólares EE.UU.)	9.251,7***	1.000
Balanza comercial (en millones de dólares EE.UU.)	- 892,8***	- 1.800

* Estimaciones de USAID para 1999.

** Datos disponibles únicamente para el año 2000.

*** Datos provisionales.

Fuente para Eslovenia: Boletín Mensual del Banco de Eslovenia, diciembre de 2001. Oficina de Estadística de la República de Eslovenia.

Fuente para Bosnia y Herzegovina: USAID (Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional).
